

**X.TRAX Showcase Viernes día 5 – domingo día 7 de junio de 2009
Manchester, R.U.**

No dejne pasar una oportunidad de mirar unos proyectos y espectaculos excelentes en xtrax showcase de este año, a Manchester. El programa incluye espectaculos de noche, circo, danza, teatro de calle y musica. Presentamos el programa de feria en asociación con Manchester International Arts (MIA) dentro del festival Feast! en el parque Platt Fields

Puntos culminantes de este año:

** espectáculos nuevos de grupos británicos bien conocidos, incluso :
Mimbre, Whalley Range All Stars, Hoodwink, Dream Engine, Walk The Plank
* New shows from leading UK outdoor artists Mimbre, Whalley Range All Stars, Hoodwink, and lots more.*

** creaciones nuevas coproducidas en asociación con la red británica Without Walls incluso las compañías siguientes: Fittings, Kazzum, Bootworks, Punch Drunk, Metro Boulot Dodo, the Balley Boyz (a confirmar)*

** espectáculos nuevos internacionales de Prêt-à-Porter (Francia), 17 Hippies (Alemania) , Circo Ripopolo (Belgica), El Tanbura (Egipto), Bilbobasso (Belgica), Kawa Circus (India), Cie les Decatalogues (Francia) y Cie Joe Sature (Francia).*

*• presentaciones de nuevos proyectos futuros de unas companies;
recepciones, encuentros, reuniones y fiestas*

Artistas ya confirmados aparecen en la lista abajo ... grupos adicionales seran añado en la lista en el sitio internet www.xtrax.org.uk

Información sobre el programa y detalles de inscripción se encuentran en nuestro sitio de internet, mantenido regularmente: www.xtrax.org.uk

Profesionales inscritos provecharán de aceso de prioridad a todos eventos, a un manual que contiene toda información y detalles de las compañías que participan, y a entrada gratuita al centro de festival en el parque. Para más información o apoyo, contacten Nicole nicole@xtrax.org.uk

Inscripcion

Programme Espanol

Clave:

* = creación 2009

WOW = creación nueva coproducidas en asociación con la red británica Without Walls

17 Hippies (ALEMANIA) Ballet Boyz (WOW) Beingfrank Youth Bernie Bennett	<i>Raging Skulls</i> <i>Embarrassing Dad</i>	Grupo de musica Danza de calle (primera creación de aire libre por cia famosa de sala) Gimnasia, breakdance y parkour Circo, comedia
Bilbobasso (BELGICA) Boomdang	<i>A Fuego Lento</i>	Danza-teatro musica itinerante
Bootworks Chapeau Magique Circo Ripopolo (BELGICA) Collectif Pret a Porter (FRANCIA) Comic Character Creations	<i>Little Box of Horrors*</i> <i>le diable au corps</i> <i>The Sovereign State of Freetannia*</i>	Atracción de film íntimo Taller de origami Dos espectáculos cómicos de circo, uno con titeres Acrobacia teatral Comedia
Cie les Decatalogues (FRANCIA) Dodgy Totty	<i>Walking television</i> <i>Ladies of the Waves</i> <i>Flights of Fondant Fancy*</i> <i>The Diamond *</i>	Titeres itinerantes Comedia y mimo itinerante Teatro comico de los años 1940 espectáculo de noche aereo
Dream Engine El Tanbura (EGIPTO) Faceless Company	<i>Little Café</i>	Musica Pasacalle con musica, magia, titeres y comedia
Fine Artistes	<i>Moaning Lisa*</i> <i>Turner Prize Judges*</i> <i>Exi-Stencilists*</i>	Comedia itinerante Comedia interactiva Instalación plastica
Fittings Multi Media	<i>Sputnik*</i>	Teatro, movimiento y escultura. Cia conocida de artistas minusvalidos.
Frolicked Helen Kane Hoodwink Jelly and Co	<i>The Boggart</i> <i>Frankie Chalet*</i> <i>Leap of Faith*</i>	Titeres Comedia y musica itinerante Comedia y teatro musica itinerante
Jo Bithume (FRANCIA) Joe Sature (FRANCIA) John McKay Kawa Circus (INDIA) Kazzum	<i>La belle Abondance</i> <i>Hors Service*</i> <i>Dr Butlers Hatstand Medicine Band</i> <i>Paper People*</i>	Una comida interactive y teatral Comedia física Grupo músico : Blues, jazz y vodevil Circo Cuentas, origami y participacion. Cia de teatro para jovenes.

The Kingsize Five Larkin About	<i>Go Gran Go*</i>	Grupo de música : Blues, jazz, swing, 50's rock 'n' roll y punk Comedia itinerante
Lingua Franca World Music Agency The Mancunian Steam (WOW) & Pressure Navigation Company	<i>Galvanium*</i>	grupos de música de varios países distintas Instrumento musical interactivo curioso
Mark Mark Productions Metro Boulot Dodo (WOW)	<i>Zigmund & Froyd</i> <i>Hansel and Gretel*</i>	Teatro comico, magia. Pasacalle interactive musical
Mimbre Molly Orange	<i>Until Now*</i> <i>Spit Spot</i>	Acrobacia, teatro y danza Espectáculo teatral surreal
Moutrey Productions LLP Mundo Jazz Noisy Oyster Paprika Balkanicus Pif Paf	<i>Rickshaw Airship*</i> <i>Lady Lucinda Harrington Carrington</i> <i>Honey*</i> <i>Hanuman*</i>	Teatre comedia itinerante Grupo de música Títeres grandes Musica gitana de Europa del este Teatro y títeres Titere iluminado Espectáculo teatral físico
Punch Drunk (WOW)		
Ramshacklicious The Recyclists The Sneakers StopGAP Dance Company (WOW)	<i>The Cockney Awkestra</i> <i>The Streetlights</i> <i>Tracking*</i>	Sketches surreales, musica y comedia Comedia itinerante Canciones comicas, música itinerante Danza/teatre (Cia de danza contemporanea cuyo bailadores son minusválidos y válidos)
Stuff and Things	<i>Futters Child</i> <i>The Lost Funeral</i> <i>Edmond Tahl</i> <i>Carpet Man & Lino Boy</i>	pasacalle Espectáculo teatral surreal Comedia mimo Comic fashion
Tanante Walk the Plank	<i>Heavens Above*</i>	Grupo de música Mobil enorme, espectáculo de noche
The Wet Picnic	<i>The Dinner Table</i>	Espectáculo cómico teatral
Whalley Range All Stars Wynndebagge YoHaKyu	<i>Brain Wave*</i> <i>Mariachoo!</i>	Instalación interactiva Música de calle medieval Comedia musical